

## ل.ا.ك-3/15: فينولات النونيل وإيثوكسيلات فينول النونيل

إن لجنة استعراض المواد الكيميائية،

إذ تشير إلى المادة 5 من اتفاقية روتردام المتعلقة بتطبيق إجراء الموافقة المسبقة عن علم على مواد كيميائية ومبيدات آفات معيّنة خطرة متداولة في التجارة الدولية،

1- تستنتج أن الإخطارين بالإجراء التنظيمي النهائي المتعلقين بفينولات النونيل وإيثوكسيلات فينول النونيل اللذين قدمهما الاتحاد الأوروبي وسويسرا<sup>(1)</sup> يستوفيان المعايير المنصوص عليها في المرفق الثاني للاتفاقية؛

2- تعتمد الأساس المنطقي لاستنتاج اللجنة الوارد في مرفق هذا المقرر؛

3- تلاحظ أنه نظراً لكون الإخطارات بإجراء تنظيمي نهائي الواردة من منطقة واحدة من مناطق الموافقة المسبقة عن علم، بشأن فينولات النونيل وإيثوكسيلات فينول النونيل تستوفي المعايير الواردة في المرفق الثاني للاتفاقية، فإنها لن تتخذ أية إجراءات أخرى بشأن هذه المواد الكيميائية في الوقت الراهن.

### مرفق المقرر ل.ا.ك - 3/15

الأساس المنطقي الذي استندت إليه لجنة استعراض المواد الكيميائية في استنتاجها بأن الإخطارين بإجراء تنظيمي نهائي اللذين قدمهما الاتحاد الأوروبي وسويسرا بشأن فينولات النونيل وإيثوكسيلات فينول النونيل ضمن الفئة الصناعية وفئة مبيدات الآفات يستوفيان معايير المرفق الثاني للاتفاقية روتردام

1- تحققت الأمانة من أن الإخطارين اللذين قدمهما الاتحاد الأوروبي وسويسرا بشأن فينولات النونيل وإيثوكسيلات فينول النونيل يتضمنان المعلومات المطلوبة بمقتضى المرفق الأول للاتفاقية روتردام. وخضع الإخطاران لاستعراض أولي أجرته الأمانة والمكتب، للنظر فيما إذا كانا يستوفيان متطلبات الاتفاقية على ما يبدو.

2- وقد أتيح الإخطاران والوثائق الداعمة لهما ونتائج الاستعراض الأولي للجنة استعراض المواد الكيميائية للنظر فيها (الوثائق UNEP/FAO/RC/CRC.15/6 و UNEP/FAO/RC/CRC.15/INF/13/Rev.1 و UNEP/FAO/RC/CRC.15/INF/14).

### أولاً - الاتحاد الأوروبي

(أ) نطاق الإجراء التنظيمي الذي أخطر به الاتحاد الأوروبي

3- يشير الإجراء التنظيمي المُخطر به إلى فينولات النونيل وإيثوكسيلات فينول النونيل على أنها مواد كيميائية صناعية ومبيدات آفات. ويشير الإخطار إلى أن هناك أرقاماً مختلفة في سجل دائرة المستخلصات الكيميائية لفينولات النونيل وإيثوكسيلات فينول النونيل مدرجة في النطاق، بما في ذلك 3-52-25154 (الفينول، نونيل)، و3-15-84852 (الفينول، 4-نونيل-، متفرع)، و2-49-11066 (الإيسونونيل فينول) و2-04-90481 (الفينول، نونيل-، متفرع)، و9-45-9016، و3-38-26027

(1) انظر UNEP/FAO/RC/CRC.15/6.

(النونوكسينولات)، و1-87-37205، و4-54-68412 (فينول النونيل المتفرع، إيثوكسيولات)، و0-87-127087 (بولي (أكسي-1,2-إيثان دايليل)، ألفا-4-نونيل فينول)-اوميغا-هيدروكسي-، متفرع).

4- ووفقاً للإخطار الصادر في 2 كانون الأول/ديسمبر 2005، فإن فينولات النونيل وإيثوكسيولات فينول النونيل كانت مقيدة بشدة ولا يمكن طرحها في السوق أو استخدامها إلا وفق الشروط المحددة في النقطة 46 من المرفق الأول للأمر التوجيهي EEC/76/76. وتنص النقطة 46 على أنه لا يجوز طرح فينولات النونيل وإيثوكسيولات فينول النونيل في السوق أو استخدامها كمادة أو كمكون في المستحضرات بتراكيزات تساوي أو تزيد عن 0,1 في المائة من حيث الكتلة لأغراض معينة (UNEP/FAO/RC/CRC.15/6، إخطار الاتحاد الأوروبي).

#### (ب) المعيار الوارد في الفقرة (أ) من المرفق الثاني

(أ) التأكد من أن الإجراء التنظيمي النهائي قد أُتخذ من أجل حماية صحة البشر، أو البيئة؛

5- تؤكد اللجنة أن الإجراء التنظيمي النهائي أُتخذ لحماية البيئة.

6- ويشير الإخطار إلى تقييم للبيانات العلمية خلص إلى أن فينولات النونيل وإيثوكسيولات فينول النونيل تشكل خطراً غير مقبول على البيئة وأن الإجراء التنظيمي النهائي قد أُتخذ لحماية النظم الإيكولوجية المائية والبرية. وقد حُددت مجالات الاهتمام التالية: الآثار على المجالات البيئية المائية المحلية والإقليمية بما في ذلك الرواسب، والآثار على المجالات البرية، والآثار بشأن التسمم الثانوي للأسماك والكائنات المفترسة لدودة الأرض، نتيجة للتعرض الناشئ عن إنتاج وتركيب واستخدام فينولات النونيل وإيثوكسيولات فينول النونيل.

7- بناءً على ذلك تؤكد اللجنة أن المعيار الوارد في الفقرة (أ) من المرفق الثاني قد استوفى.

#### (ج) المعايير الواردة في الفقرة (ب) من المرفق الثاني

(ب) التأكد من أن الإجراء التنظيمي النهائي قد أُتخذ نتيجة لتقييم المخاطر. وأن ذلك التقييم يستند إلى استعراض للبيانات العلمية في إطار الظروف السائدة في الطرف المعني. ولهذا الغرض، تبين الوثائق المقدمة ما يلي:

'1' أن البيانات استُخلصت وفقاً للأساليب المتعارف عليها علمياً؛

'2' أن استعراض البيانات أُجري وتم توثيقه وفقاً للمبادئ والإجراءات العلمية المتعارف عليها

عموماً؛

8- يعتبر ما قدم من استعراضات أجرتها حكومات ووكالات وما قدم من آراء علمية (UNEP/FAO/RC/CRC.15/INF/13/Rev.1) سليماً من الناحية العلمية، وأنها أنتجت وفقاً للأساليب المعترف بها علمياً، وأبلغ عنها وفقاً للمبادئ والإجراءات العلمية المتعارف عليها بصورة عامة.

9- وتؤكد اللجنة أن المعايير الواردة في الفقرة (ب) '1' و'2' من المرفق الثاني قد استوفيت.

3' استند الإجراء التنظيمي النهائي إلى تقييم للمخاطر شمل الظروف السائدة لدى الطرف الذي اتخذ الإجراء؛

10- أعد تقرير تقييم المخاطر الوارد في الوثائق الداعمة وفقاً للأساليب المنصوص عليها في لائحة المفوضية الأوروبية 94/1488، التي تدعمها وثيقة توجيهية (وثيقة التوجيهات التقنية، الجزء الأول - الخامس، الرقم الدولي المعياري للكتاب 92-827-801). واستخدم تقييم المخاطر معلومات من الاتحاد الأوروبي عن الإنتاج والاستخدامات والاتجاهات في أحجام الإنتاج. وقد حُسبت الانبعاثات اللازمة لتقييم المخاطر البيئية باستخدام وثيقة التوجيهات التقنية ونُفذت في نموذج تقييم المخاطر الذي وُضع لمنطقة الاتحاد الأوروبي.

11- واستند تقييم مصير فينولات النونيل وإيثوكسيولات فينول النونيل في البيئة أساساً إلى النمذجة والدراسات باستخدام أساليب اختبار منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي، وكذلك الدراسات الميدانية من أوروبا بشأن التحلل والتراكم البيولوجي. وتتوفر التركيزات المقيسة لفينولات النونيل وإيثوكسيولات فينول النونيل في المياه السطحية والجوفية والرواسب وحمأة مياه المجاري وتستخدم من البلدان ذات الصلة.

12- بناءً على ذلك تؤكد اللجنة أن المعيار الوارد في الفقرة (ب) '3' من المرفق الثاني قد استوفي.

13- وتؤكد اللجنة أن المعايير الواردة في الفقرة (ب) من المرفق الثاني قد استوفيت.

#### (د) المعايير الواردة في الفقرة (ج) من المرفق الثاني

(ج) النظر فيما إذا كان الإجراء التنظيمي النهائي يوفر أساساً عريضاً بما يكفي لتبرير إدراج المادة الكيميائية في المرفق الثالث، وذلك بمراعاة ما يلي:

1' ما إذا كان الإجراء التنظيمي النهائي قد أدى، أو من المتوقع أن يؤدي إلى تخفيض كبير في كمية المادة الكيميائية المستخدمة، أو عدد استخداماتها؛

14- يشير الإخطار إلى أن الأثر المتوقع للإجراء التنظيمي النهائي هو الحد من المخاطر التي تتعرض لها البيئة. ويقيد الإجراء التنظيمي النهائي بشدة استخدام فينولات النونيل وإيثوكسيولات فينول النونيل في استخدامات معينة، لا يجوز أن يكون التركيز فيها مساوياً لـ 0,1 في المائة أو أكثر من ذلك.

15- ويشير تقييم المخاطر الوارد في الوثائق الداعمة إلى أن تركيز إيثوكسيولات فينول النونيل في منتجات التنظيف لصناعة المعادن، على سبيل المثال، بلغ زهاء 5 في المائة وزن/وزن، في التركيبات النهائية المستخدمة في المغاسل، ولتنظيف الأرضيات والأسطح في المباني، وكمنظفات للمركبات، ومنظفات مضادة للكهرباء الساكنة، وتنظيف المعادن بنسبة أقل من 5 في المائة وزن/وزن. وتضمنت الدهانات النموذجية نسبة تتراوح من 0,6 إلى 3 في المائة من إيثوكسيولات فينول النونيل. وفي تركيبات مبيدات الآفات، أُبلغ عن أن مستوى إيثوكسيولات فينول النونيل في المنتج النهائي يتراوح بين 0,1 و2 في المائة، بينما يبلغ في المواد الكيميائية لمعالجة المياه الصناعية والمواد المساعدة المعالجة في صناعة الورق زهاء 20 في المائة.

16- ولا تتوفر معلومات كمية عن انخفاض الاستخدام بسبب الإجراء التنظيمي. ووفقاً للمعلومات المتاحة فقد أنتج 73,500 طناً من فينولات النونيل في الاتحاد الأوروبي في عام 1997، استُخدم 60 في المائة منها لإنتاج إيثوكسيولات فينول النونيل. وتمثل تطبيقات عوامل التنظيف والغسل، التي كان الكثير منها مقيداً، 44,7 في المائة من هذا الاستخدام. واستُخدم ما مجموعه 18 في المائة من إيثوكسيولات فينول النونيل في تطبيقات النسيج والجلود، وهو استخدام كان مقيداً أيضاً (UNEP/FAO/RC/CRC.15/INF/13/Rev.1).

17- وبالنظر إلى مستويات استخدام فينولات النونيل وإيثوكسيولات فينول النونيل في المنتجات التي تُعرض في السوق قبل فرض القيود الشديدة، يمكن اعتبار أنه من خلال حظر الاستخدامات وتقييد المستويات بحيث تكون أقل من 0,1 في المائة فيما يخص الاستخدامات المتبقية، فإن من المتوقع أن تنخفض كمية المادة الكيميائية المستخدمة إلى حد كبير.

18- بناءً على ذلك تؤكد اللجنة أن المعيار الوارد في الفقرة (ج) '1' قد استوفي.

'2' ما إذا كان الإجراء التنظيمي النهائي قد أدى إلى خفض فعلي للمخاطر، أو يتوقع أن يسفر عن خفض كبير للمخاطر على صحة البشر أو البيئة لدى الطرف الذي قدم الإخطار؛

19- وخلص تقييم المخاطر الوارد في الوثائق الداعمة إلى أن هناك حاجة إلى الحد من المخاطر الناجمة عن العديد من عمليات الإنتاج والتركيبات والاستخدامات المتصلة بفينولات النونيل وإيثوكسيولات فينول النونيل.

20- إضافةً إلى ذلك، أثبتت بعض الشواغل في تقييم المخاطر فيما يتعلق بعمال القطاعات الصناعية التي تصنع فينولات النونيل واستخدامها كمادة وسيطة. وكان الهامش بين التعرض الفعلي والمستويات التي ليس لها تأثير ضار ملاحظ/أدنى مستويات ذات تأثير ضار ملاحظ فيما يخص سمية الجرعة المتكررة والآثار الإنجابية منخفضة. وبالتالي فإن من المتوقع الحد من المخاطر التي يتعرض لها العمال.

21- وبما أن الإجراء التنظيمي يحدد قيمةً حديةً للتركيز المنخفض للمصادر التي حُددت على أنها تشكل خطراً على البيئة في تقييم المخاطر، فقد أدى إلى انخفاض كبير في المخاطر التي تتعرض لها البيئة.

22- وتؤكد اللجنة أن المعيار الوارد في الفقرة (ج) '2' قد استوفي.

'3' ما إذا كانت الاعتبارات التي أدت إلى اتخاذ الإجراء التنظيمي النهائي غير منطبقة سوى على منطقة جغرافية محدودة، أو في ظروف محدودة أخرى؛

23- ويشير الإخطار إلى أنه من المرجح أن توجد شواغل مماثلة لتلك المحددة في الاتحاد الأوروبي في بلدان أخرى تستخدم فيها هذه المواد، ولا سيما في البلدان النامية.

24- بناءً على ذلك تؤكد اللجنة أن المعيار الوارد في الفقرة (ج) '3' قد استوفي.

'4' ما إذا كان هناك دليل على استمرار التداول التجاري في المادة الكيميائية على الصعيد الدولي؛

25- ويمكن الاطلاع على عدة إخطارات بتصدير إيثوكسيلات فينول النونيل من الاتحاد الأوروبي إلى بلدان ثالثة على الموقع الشبكي للوكالة الأوروبية للمواد الكيميائية (https://echa.europa.eu). وقدمت كندا معلومات حديثة عن استخدام إيثوكسيلات فينول النونيل كمادة مساعدة في مبيدات الآفات (UNEP/FAO/RC/CRC.15/INF/4). وتوجد إيثوكسيلات فينول النونيل كمادة خاملة في أكثر من 400 منتج من منتجات مبيدات الآفات في كندا. وأكدت منظمة كروبلايف الدولية أن هناك تجارة دولية في فينولات النونيل وإيثوكسيلات فينول النونيل (UNEP/FAO/RC/CRC.15/INF/4).

26- بناءً على ذلك تؤكد اللجنة أن المعيار الوارد في الفقرة (ج) '4' قد استوفى.

27- وتؤكد اللجنة أن المعايير الواردة في الفقرة (ج) من المرفق الثاني قد استوفيت.

#### (هـ) المعيار الوارد في الفقرة (د) من المرفق الثاني

(د) أن يؤخذ في الاعتبار أن إساءة الاستخدام المتعمدة لا تشكل بحذ ذاتها سبباً كافياً لإدراج المادة الكيميائية في المرفق الثالث.

28- لا يوجد في الإخطار ما يشير إلى أن الإجراء التنظيمي اتخذ مخافة إساءة الاستخدام المتعمدة للمادة.

29- واستناداً إلى النقطة المذكورة أعلاه، تؤكد اللجنة أن المعيار الوارد في الفقرة (د) من المرفق الثاني قد استوفى.

#### (و) الاستنتاج

30- تستنتج اللجنة أن الإخطار بالإجراء التنظيمي النهائي الذي قدمه الاتحاد الأوروبي يستوفي المعايير المنصوص عليها في المرفق الثاني للاتفاقية.

#### ثانياً - سويسرا

#### (أ) نطاق الإجراء التنظيمي الذي أخطرت به سويسرا

31- يشير الإجراء التنظيمي المُخطر به إلى فينولات النونيل وإيثوكسيلات فينول النونيل على أنها مواد كيميائية صناعية ومبيدات آفات. ويشمل الإخطار أسماء المواد الكيميائية التالية: 4- فينول النونيل (متفرع)، فينول النونيل، 4-فينول النونيل؛ وإيثر فينيل نونيل غليكول البولي إيثيلين، وإيثر فينيل نونيل غليكول البولي إيثيلين-س، والنونيكسينول-س (س أكبر من أو تساوي 1)؛ وبولي (أوكسي-2، 1-إيثاندايل)، ألفا- (فينيل النونيل)-أوميغا-هيدروكسي-، متفرع. ومن بين الأسماء التجارية وأسماء التركيبات التي أدرجت المارلوبين (Marlophen NP9)، والإمبتين (Imbentin-N/020)، والسيمباتينز (Sympatens NP090)، والبيرول 09 (Berol 09)، والبيرول 268 (Berol 268)، والإيغبال (Igepal CO 630)، واللوتينسول (Lutensol AP10)، والآركوبال (Arkopal N090)، والداوفاكس (Dowfax 9N20). والأرقام في سجل دائرة المستخلصات الكيميائية الخاضعة للإجراء التنظيمي هي: 3-15-84852، 3-52-25154، و2-04-90481 و5-40-104

و 1-87-37205 و 9-45-9016 و 4-54-68412 و 0-87-127087 و 3-38-26027 و 2-49-11066. وهناك رمزان في النظام المنسق هما 13 2907 و 13 3402.

32- ويحظر الإجراء التنظيمي طرح أنواع المنتجات التالية في السوق إذا كان محتواها من فينول الأوكثيل (الصيغة الجزيئية  $C_{14}H_{22}O$ ) أو فينول النونيل (الصيغة الجزيئية  $C_{15}H_{24}O$ ) أو إيثوكسيولات يساوي أو يزيد عن 0,1 في المائة من حيث الكتلة لأغراض معينة (UNEP/FAO/RC/CRC.15/6، إخطار سويسرا).

#### (ب) المعيار الوارد في الفقرة (أ) من المرفق الثاني

(أ) التأكيد من أن الإجراء التنظيمي النهائي قد اتخذ من أجل حماية صحة البشر، أو البيئة؛

33- تؤكد اللجنة أن الإجراء التنظيمي قد اتخذ للحد من المخاطر التي تتعرض لها الصحة البشرية والبيئة جراء استخدام فينولات النونيل وإيثوكسيولات فينول النونيل.

34- وخلص الإخطار إلى أن تعرض المستهلكين المباشر لفينولات النونيل قد يكون حدث من خلال استخدام منتجات تحتوي عليها على الرغم من أن مستوى التعرض المقدر كان منخفضاً. أما سيناريوهات التعرض المحلية مثل القرب من صناعة النسيج فهي تقود إلى مستويات عالية من التعرض. وتشير التقديرات إلى أن تعرض البشر غير المباشر الرئيسي لهذه الفينولات يحدث عن طريق تناول الأغذية (وبشكل أساسي الأسماك والمحاصيل الجذرية). ويمكن أن يحدث تلوث المحاصيل بفينولات النونيل عن طريق استخدام مبيدات الآفات التي تحتوي على إيثوكسيات فينول النونيل كمادة مضافة خاملة (بما يصل إلى 5 في المائة). غير أنه لا توجد بيانات عن مستويات المخلفات في المحاصيل التي جرى حصادها. وقد حُددت شواغل متعلقة بصحة العمال في بعض العمليات (مثل تطبيقات الرش في الدهانات المتخصصة) في تقييم المخاطر الذي أجره الاتحاد الأوروبي.

35- وفيما يتعلق بالمخاطر التي تهدد صحة الإنسان، ينص الإخطار كذلك على أن تلوث أنسجة الأسماك المختلفة بمستقلبات إيثوكسيولات فينول النونيل في الأنهار السويسرية قد وُثق في الفترة 1985/1984. علاوة على ذلك، يلخص الإخطار عدة دراسات سمية على القوارض تُظهر آثاراً ضارة.

36- وفيما يتعلق بالمخاطر على البيئة، يشير الإخطار إلى أن إيثوكسيولات فينول النونيل المستخدمة في منظفات الغسيل قد حظرت بالفعل في سويسرا في عام 1987، مما أدى إلى انخفاض تركيزات هذا المستقلب في مياه الصرف الصحي إلى حد كبير. ومع ذلك وجدت في بعض الحالات تركيزات من فينولات النونيل تجاوزت التركيز الذي يعتبر غير مؤثر على الكائنات المائية، ولا سيما في النفايات السائلة لمحطات معالجة المياه.

37- بناءً على ذلك تؤكد اللجنة أن المعيار الوارد في الفقرة (أ) من المرفق الثاني قد استوفى.

#### (ج) المعايير الواردة في الفقرة (ب) من المرفق الثاني

(ب) التأكيد من أن الإجراء التنظيمي النهائي قد اتخذ نتيجة لتقييم المخاطر. وأن ذلك التقييم يستند إلى استعراض للبيانات العلمية في إطار الظروف السائدة في الطرف المعني. ولهذا الغرض، تبين الوثائق المقدمة ما يلي:

'1' أن البيانات استُخلصت وفقاً للأساليب المتعارف عليها علمياً؛

'2' أن استعراض البيانات أُجري وتم توثيقه وفقاً للمبادئ والإجراءات العلمية المتعارف عليها  
عموماً؛

38- ترى اللجنة أن التقييمات الحكومية الثلاثة الواردة في الوثائق الداعمة (UNEP/FAO/RC/CRC.15/INF/14) سليمة علمياً، وأنها أعدت وفقاً للأساليب معترف بها علمياً وأبلغ عنها وفقاً للمبادئ والإجراءات العلمية المعترف بها عموماً.

39- وتؤكد اللجنة أن المعايير الواردة في الفقرة (ب) '1' و'2' من المرفق الثاني قد استوفيت.

'3' استند الإجراء التنظيمي النهائي إلى تقييم للمخاطر شمل الظروف السائدة لدى الطرف الذي  
اتخذ الإجراء؛

40- وينص الإخطار على أن سويسرا تتولى تنفيذ معظم أنظمة الاتحاد الأوروبي المتعلقة بالمواد الكيميائية وتكيفها في بعض الحالات مع الظروف السويسرية. وفي موجز تقييم المخاطر، يشير الإخطار إلى البيانات السويسرية عن تركيزات إيثوكسيلات فينول النونيل في الأسماك، وإحصاءات سرطان الخصية، فضلاً عن تركيزات فينولات النونيل في الأنهار السويسرية، والنفايات السائلة في محطات معالجة المياه المستعملة.

41- وقد أعد تقرير الاتحاد الأوروبي عن تقييم المخاطر الوارد في الوثائق الداعمة باستخدام معلومات من الاتحاد الأوروبي عن الإنتاج والاستخدامات والاتجاهات في أحجام الإنتاج. وقد حُسبت الانبعاثات الافتراضية لتقييم المخاطر البيئية باستخدام وثيقة التوجيهات التقنية ونُفذت في نموذج تقييم المخاطر الذي وُضع لمنطقة الاتحاد الأوروبي، التي يتشابه الجزء الغربي منها - كما ورد في الإخطار - اجتماعياً واقتصادياً مع سويسرا. واستند تقييم مصير فينولات النونيل وإيثوكسيلات فينول النونيل في البيئة أساساً إلى النمذجة والدراسات باستخدام أساليب اختبار منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي، وكذلك الدراسات الميدانية من أوروبا بشأن التحلل والتراكم البيولوجي. وأخذت بعض التركيزات المقيسة لفينولات النونيل وإيثوكسيلات فينول النونيل، في المياه السطحية والجوفية أو الرواسب، المستخدمة في تقييم مخاطر الاتحاد الأوروبي من سويسرا أيضاً.

42- بناءً على ذلك تؤكد اللجنة أن المعيار الوارد في الفقرة (ب) '3' من المرفق الثاني قد استوفي.

43- وتؤكد اللجنة أن المعايير الواردة في الفقرة (ب) من المرفق الثاني قد استوفيت.

#### (د) المعايير الواردة في الفقرة (ج) من المرفق الثاني

(ج) النظر فيما إذا كان الإجراء التنظيمي النهائي يوفر أساساً عريضاً بما يكفي لتبرير إدراج المادة الكيميائية في المرفق الثالث، وذلك بمراعاة ما يلي:

'1' ما إذا كان الإجراء التنظيمي النهائي قد أدى، أو من المتوقع أن يؤدي إلى تخفيض كبير في كمية المادة الكيميائية المستخدمة، أو عدد استخداماتها؛

44- وقُدِّمت معلومات عن كميات الإنتاج والاستيراد والتصدير لمدة سنة واحدة فقط.

45- ويشير تقييم المخاطر الوارد في الوثائق الداعمة إلى أن تركيز إيثوكسيلات فينول النونيل في منتجات التنظيف لصناعة المعادن، على سبيل المثال، بلغ زهاء 5 في المائة وزن/وزن، في التركيبات النهائية المستخدمة في المغاسل، ولتنظيف الأرضيات والأسطح في المباني، وكمنظفات للمركبات، ومنظفات مضادة للكهرباء الساكنة، وتنظيف المعادن بنسبة أقل من 5 في المائة وزن/وزن. وتضمنت الدهانات النموذجية نسبة تتراوح من 0,6 إلى 3 في المائة من إيثوكسيلات فينول النونيل. وفي تركيبات مبيدات الآفات، أُبلغ عن أن مستوى إيثوكسيلات فينول النونيل في المنتج النهائي يتراوح بين 0,1 و2 في المائة، بينما يبلغ في المواد الكيميائية لمعالجة المياه الصناعية والمواد المساعدة المعالجة في صناعة الورق زهاء 20 في المائة.

46- وبالنظر إلى مستويات استخدام فينولات النونيل وإيثوكسيلات فينول النونيل في المنتجات التي تُعرض في السوق قبل فرض القيود الشديدة، يمكن اعتبار أنه من خلال حظر الاستخدامات وتقييد المستويات بحيث تكون أقل من 0,1 في المائة فيما يخص الاستخدامات المتبقية، فإن من المتوقع أن تنخفض كمية المادة الكيميائية المستخدمة إلى حد كبير.

47- بناءً على ذلك تؤكد اللجنة أن المعيار الوارد في الفقرة (ج) '1' قد استوفي.

'2' ما إذا كان الإجراء التنظيمي النهائي قد أدى إلى خفض فعلي للمخاطر، أو يتوقع أن يسفر عن خفض كبير للمخاطر على صحة البشر أو البيئة لدى الطرف الذي قدم الإخطار؛

48- وخلص تقييم المخاطر الوارد في الوثائق الداعمة إلى أن هناك حاجة إلى الحد من المخاطر الناجمة عن فينولات النونيل وإيثوكسيلات فينول النونيل (UNEP/FAO/RC/CRC.15/INF/14).

49- وبما أن الإجراء التنظيمي يحدد قيمةً حدية للتركيز المنخفض للكثير من المصادر التي حُددت على أنها تشكل خطراً على البيئة في تقييم المخاطر المقدم لدعم الإخطار، فقد اعتبر أنه يؤدي إلى انخفاض كبير في المخاطر التي تتعرض لها البيئة.

50- وتؤكد اللجنة أن المعيار الوارد في الفقرة (ج) '2' قد استوفي.

'3' ما إذا كانت الاعتبارات التي أدت إلى اتخاذ الإجراء التنظيمي النهائي غير منطبقة سوى على منطقة جغرافية محدودة، أو في ظروف محدودة أخرى؛

51- ويشير الإخطار إلى أن العديد من استخدامات إيثوكسيلات فينول النونيل (مثل استخدامها كمادة خاملة مشتركة في مبيدات الآفات) التي حُظرت في سويسرا لا تزال مسموحاً بها في العديد من البلدان. ويمكن أن تكون الشواغل المذكورة في تقييم المخاطر، مثل تلوث المياه، ذات صلة للبلدان الأخرى أيضاً.

52- بناءً على ذلك تؤكد اللجنة أن المعيار الوارد في الفقرة (ج) '3' قد استوفي.

'4' ما إذا كان هناك دليل على استمرار التداول التجاري في المادة الكيميائية على الصعيد الدولي؛

53- ويمكن الاطلاع على عدة إخطارات بتصدير إيثوكسيلات فينول النونيل من الاتحاد الأوروبي إلى بلدان ثالثة على الموقع الشبكي للوكالة الأوروبية للمواد الكيميائية (https://echa.europa.eu). وقدمت كندا



معلومات حديثة عن استخدام إيثوكسيلات فينول النونيل كمادة مساعدة في مبيدات الآفات (UNEP/FAO/RC/CRC.15/INF/4). وتوجد إيثوكسيلات فينول النونيل كمادة خاملة في أكثر من 400 منتج من منتجات مبيدات الآفات في كندا. وأكدت منظمة كروبلايف الدولية أن هناك تجارة دولية في فينولات النونيل وإيثوكسيلات فينول النونيل (UNEP/FAO/RC/CRC.15/INF/4).

54- بناءً على ذلك تؤكد اللجنة أن المعيار الوارد في الفقرة (ج) '4' قد استوفي.

55- وتؤكد اللجنة أن المعايير الواردة في الفقرة (ج) من المرفق الثاني قد استوفيت.

#### (هـ) المعيار الوارد في الفقرة (د) من المرفق الثاني

(د) أن يؤخذ في الاعتبار أن إساءة الاستخدام المتعمدة لا تشكل بحمد ذاتها سبباً كافياً لإدراج المادة الكيميائية في المرفق الثالث.

56- لا يوجد في الإخطار ما يشير إلى أن الإجراء التنظيمي اتخذ مخافة إساءة الاستخدام المتعمدة للمادة.

57- واستناداً إلى النقطة المذكورة أعلاه، تؤكد اللجنة أن المعيار الوارد في الفقرة (د) من المرفق الثاني قد استوفي.

#### (و) الاستنتاج

58- تستنتج اللجنة أن الإخطار بالإجراء التنظيمي النهائي الذي قدمته سويسرا يستوفي المعايير المنصوص عليها في المرفق الثاني للاتفاقية.

#### ثالثاً - الاستنتاج

59- تخلص اللجنة إلى أن الإخطارين بالإجراء التنظيمي النهائي اللذين قدمهما الاتحاد الأوروبي وسويسرا يستوفيان جميع المعايير المنصوص عليها في المرفق الثاني للاتفاقية.